hillvert

SOLAR FOUNTAIN

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
User manual
Instrukcja Obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning

expondo.com

DE	Produktname:	ZIERBRUNNEN					
EN	Product name:	SOLAR BIRDBATH FOUNTAIN	SOLAR BUDDHA FOUNTAIN	SOLAR FOUNTAIN-DARK	SOLAR FOUNTAIN	SOLAR LAYER FOUNTAIN-SAND	SOLAR STONE CASCADING FOUNTAIN
PL	Nazwa produktu:	SOLARNA FONTANNA OGRODOWA					
CZ	Název výrobku	SOLÁRNÍ ZAHRADNÍ FONTÁNA					
FR	Nom du produit:	FONTAINE SOLAIRE DE JARDIN					
IT	Nome del prodotto:	FONTANA SOLARE DA GIARDINO					
ES	Nombre del producto:	FUENTE SOLARE DE JARDIN					
HU	Termék neve	NAPELEMES KERTI SZÖKŐKÚT					
DA	Produktnavn	SOLAR SPRINGVAND TIL HAVEN					
DE	Modell:	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105 HT-SF-106 HT-SF-107 HT-SF-108 HT-SF-109 HT-SF-110 HT-SF-111 HT-SF-112 HT-SF-113 HT-SF-117 HT-SF-118 HT-SF-119 HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
EN	Product model:						
PL	Model produktu:						
CZ	Model výrobku						
FR	Modèle:						
IT	Modello:						
ES	Modelo:						
HU	Modell						
DA	Model						
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.					
EN	Manufacturer						
PL	Producent						
CZ	Výrobce						
FR	Fabricant						
IT	Produttore						
ES	Fabricante						
HU	Termelő						
DA	Producent						
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU					
EN	Manufacturer Address						
PL	Adres producenta						
CZ	Adresa výrobce						
FR	Adresse du fabricant						
IT	Indirizzo del produttore						
ES	Dirección del fabricante						
HU	A gyártó címe						
DA	Producentens adresse						

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	**Parameterwert**								
Produktname	Zierbrunnen	Zierbrunnen	Zierbrunnen	Zierbrunnen					
Modell	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105	HT-SF-106	HT-SF-107	HT-SF-108	HT-SF-109	HT-SF-110
Solarmodul	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	13V DC / 6 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Pumpe	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	11.1V DC / 5 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8
Batterie	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	11,1 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh

Beschreibung des Parameters	**Parameterwert**								
Produktname	Zierbrunnen							Zierbrunnen	Zierbrunnen
Modell	HT-SF-111	HT-SF-112	HT-SF-113	HT-SF-117	HT-SF-118	HT-SF-119	HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
Solarmodul	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Pumpe	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	5V DC / 1,2 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8
Batterie	3,7V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärmminderung berücksichtigt werden.

Die Batterie im Solarpanel ist nicht ausreichend geladen, da sie bei der Auslieferung nur eine Kapazität von 30% hat. Bitte lassen Sie das Solarpanel 2 Tage lang aufladen, bevor Sie es verwenden.

Legende

CE	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)

HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung

Elektrische Ausrüstung:

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Nicht-elektrische Geräte:

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:
Zierbrunnen
Zierbrunnen
Zierbrunnen
Zierbrunnen
Zierbrunnen
Zierbrunnen

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
b) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
b) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
c) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie keine eigenständigen Reparaturen!
d) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
e) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
f) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen gehandhabt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr eine Einweisung in die Bedienung des Geräts.
c) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
d) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
f) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Bevor Sie das Gerät einstellen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät aufbewahren, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Dadurch wird die Möglichkeit eines versehentlichen Einschaltens verringert.
b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
g) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
h) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.

ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

Das Produkt wird für dekorative Zwecke im Freien verwendet.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts

HT-SF-101:

HT-SF-102 | HT-SF-113 | HT-SF-117 | HT-SF-118 | HT-SF-119 | HT-SF-120:

HT-SF-103:

ON/OFF Switch

HT-SF-105 | HT-SF-106 | HT-SF-108 | HT-SF-111:

HT-SF-107:

HT-SF-109 | HT-SF-112 | HT-SF-121 | HT-SF-122:

HT-SF-110:

3.2. Zusammenbau des Geräts

- Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
- Füllen Sie den Solarbrunnen mit sauberem Leitungswasser.
- Stellen Sie die Pumpe unter Wasser und vergewissern Sie sich, dass sie vollständig im Wasser eingetaucht ist.
- Schließen Sie das Pumpenkabel an die Buchse des Schaltkastens auf der Rückseite des Solarmoduls an; der Stecker des Beleuchtungskabels und der Stecker des Rücklichtkabels der Pumpe sollten gut angeschlossen sein, bevor Sie sie ins Wasser stellen (falls der Brunnen über eine Beleuchtung verfügt).
- Stellen Sie sicher, dass das Solarmodul direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Der Solarbrunnen ist nun einsatzbereit.

3.2.1. HT-SF-101:

Setzen Sie den unteren Behälter auf den Sockel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu sichern.

	1 - Unteres Reservoir 2 - Die Basis

Führen Sie die Pumpenzuleitung durch das Kunststoffrohr am Boden des Sockels. Die Leitung tritt aus dem Kanal am Boden des Sockels aus.

	1 - Versorgungsleitung der Pumpe 2 - Pumpe 3 - Kunststoffrohr 4 - Basis

Setzen Sie das obere Reservoir auf die untere Säule und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu fixieren.

1 - Oberes Reservoir
2 - Untere Säule

Führen Sie den Gummischlauch durch das Kunststoffrohr, setzen Sie die obere Säule in das obere Reservoir ein und drehen Sie die obere Säule im Uhrzeigersinn, um sie zu fixieren.

1 - Obere Spalte
2 - Gummischlauch
3 - Kunststoffrohr
4 - Oberer Stausee

Schließen Sie die Pumpe an den Gummischlauch an.

1 - Gummischlauch
2 - Pumpe
3 - Unteres Reservoir

Ziehen Sie die überschüssigen Versorgungsleitungen durch den Sockel, stecken Sie den Stopfen in das Kunststoffrohr, um das Loch zu verdecken, setzen Sie dann den oberen Brunnenkörper in das untere Reservoir und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu sichern.

1 - Stopfen
2 - Oberer Brunnenkörper
3 - Kunststoffrohr
4 - Unteres Reservoir
5 - Basis

Füllen Sie das untere Reservoir mit Wasser, so dass die Pumpe vollständig untergetaucht ist.

	1 - Unteres Reservoir

3.2.2. HT-SF-102:

1 - Lotus
2 - LED-Licht
3 - Netzkabel der Pumpe
4 - Netzkabel für Licht

3.2.3. HT-SF-103:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.4. HT-SF-105:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.5. HT-SF-106:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.6. HT-SF-107:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.7. HT-SF-108:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.8. HT-SF-109:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.9. HT-SF-110:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.10. HT-SF-111:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.11. HT-SF-112:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.12. HT-SF-113:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.13. HT-SF-117:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.14. HT-SF-118:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.15. HT-SF-119:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.16. HT-SF-120:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.17. HT-SF-121:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.2.18. HT-SF-122:

1 - Netzkabel der Pumpe
2 - Netzkabel für Licht

3.3. Verwendung des Geräts

Schlagen Sie nicht auf das Solarpanel.
Stellen Sie das Solarmodul nicht hinter Glas auf und decken Sie es nicht ab, auch nicht teilweise.
Hängen Sie das Solarmodul nicht verkehrt herum auf und stecken Sie den Stecker in die Steckdose, wenn es nicht benutzt wird.
Lassen Sie die Pumpe nicht über einen längeren Zeitraum trocken laufen.
Heben Sie die Pumpe nicht am Netzkabel an.
Nur in Süßwasser verwenden.

Einschalten der Pumpe: Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um die Pumpe einzuschalten. Die Pumpe läuft dann für die angegebene Zeit (je nach Batteriestatus) und hört auf zu laufen, bis die Batterie leer ist. Die Batterie wird dann aufgeladen, und wenn die Batterie die Startleistung der Pumpe erreicht, wird die Pumpe automatisch gestartet.

Stoppen der Pumpe: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Pumpe zu stoppen, die Pumpe wird gestoppt.

Aufladen der Batterie: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Pumpe auszuschalten und die Batterie tagsüber mit Solarenergie aufzuladen.

Das Produkt ist mit einem 3,7-V-Akku mit 2000 mAh ausgestattet. Wenn die Batterie leer ist, wird die Wasserpumpe abgeschaltet.

1. **Wenn der Akku voll aufgeladen ist, kann das Gerät etwa 7-8 Stunden lang betrieben werden.**
2. **Wenn das Solarpanel unter starker Sonneneinstrahlung steht, dauert es 2-3 Stunden, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist (Pumpe und LED funktionieren nicht).**
3. **Wenn das Solarmodul unter starker Sonneneinstrahlung steht, dauert es 7-8 Stunden, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist (Pumpe und LED funktionieren gleichzeitig).**

Die Ladezeit hängt von der Sonneneinstrahlung ab.

Pumpenleistung bei unterschiedlichen Wetterbedingungen:

Wetter	**1. Eingeschaltete Pumpe** **2. Aufladen von zusätzlicher Solarenergie in den Akkupack**	**1. Pumpe ausgeschaltet** **2. Volle Batterieladung mit Solarenergie**
	Ein Akkupack versorgt die Pumpe mit Strom, und die volle Solarenergie lädt den Akku auf. Die Pumpenleistung wird beibehalten, wenn die Wolken vorbeiziehen.	Der Akku sollte innerhalb von 1 Tag vollständig aufgeladen sein.
	Das Akkupaket versorgt die Pumpe mit Strom, und zusätzliche Solarenergie liefert weitere Energie für den Akku. Die Leistung bleibt erhalten, nachdem die Wolken vorübergezogen sind. Die Pumpe wird nur noch für eine kürzere Zeit bis zum Abend laufen.	Es dauert 2 bis 3 Tage, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.
	Die Pumpe funktioniert nur, wenn die Batterie ausreichend geladen ist. Die Batterie wird nur wenig oder gar nicht geladen, so dass die Pumpenleistung nicht erhalten bleibt.	Es wird mehrere Tage dauern, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.

	Wenn kein Solarstrom verfügbar ist, läuft die Pumpe nicht und die Batterie wird nicht geladen.	Der Akku wird nicht geladen.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
b) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
c) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
d) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
e) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
f) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
g) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

3.4.1. Die Pumpe

Wenn die Pumpe nach einer gewissen Zeit an Leistung verliert oder nicht mehr funktioniert, prüfen Sie, ob sich im Filter Ablagerungen, Kalk oder Schmutz angesammelt haben. Entfernen Sie den Pumpendeckel und den Laufraddeckel. Reinigen Sie sie und den Filter mit frischem Wasser.

1 - Laufrad
2 - Laufraddeckel
3 - Filter
4 - Pumpendeckel

3.4.2. Solarmodul

Die Platte sollte regelmäßig mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Es wird empfohlen, die Platte regelmäßig zu reinigen, um die optimale Leistung zu erhalten.

SICHERE ENTNAHME VON BATTERIEN UND AKKUS:
Die Batterien sind in den Geräten installiert.
Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie das gleiche Verfahren anwenden, mit dem Sie sie installiert haben.
Recyceln Sie Batterien bei der entsprechenden Organisation oder Firma.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:
Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value								
Product name	Solar birdbath fountain	Solar buddha fountain	Solar fountain-dark	Solar fountain					
Model	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105	HT-SF-106	HT-SF-107	HT-SF-108	HT-SF-109	HT-SF-110
Solar panel	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	13V DC / 6 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Pump	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	11.1V DC / 5 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8
Battery	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	11.1V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh

Parameter description	Parameter value								
Product name	Solar fountain							Solar layer fountain-sand	Solar stone cascading fountain
Model	HT-SF-111	HT-SF-112	HT-SF-113	HT-SF-117	HT-SF-118	HT-SF-119	HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
Solar panel	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Pump	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	5V DC / 1.2 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8
Battery	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

The battery in the solar panel is not sufficiently charged, as it only has up to 30% capacity when it is delivered. Please allow the solar panel to charge for 2 days before using it.

Legend

CE	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

Electrical equipment:

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

Non-electrical equipment:

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Solar birdbath fountain
Solar buddha fountain
Solar fountain-dark
Solar fountain
Solar layer fountain-sand
Solar stone cascading fountain

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
d) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
e) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
e) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
f) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

2.4. Safe device use

a) Before adjusting, replacing accessories, or storing the appliance, unplug the appliance from the power source. This will decrease the possibility of accidentally switching it on.
b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
d) Keep the device out of the reach of children.
e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
g) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
h) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
i) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The product is used for outdoor decorative purposes.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

HT-SF-101:

HT-SF-102 | HT-SF-113 | HT-SF-117 | HT-SF-118 | HT-SF-119 | HT-SF-120:

HT-SF-103:

ON/OFF Switch

HT-SF-105 | HT-SF-106 | HT-SF-108 | HT-SF-111:

HT-SF-107:

HT-SF-109 | HT-SF-112 | HT-SF-121 | HT-SF-122:

HT-SF-110:

3.2. Assembling the device

- Remove all parts from the packaging.
- Fill the solar fountain with clean tap water.
- Place the pump under the water and make sure it is fully submerged in the water.
- Connect the pump cable to the control box socket on the back of the solar panel; the light cable connector and the pump back light cable connector should be well connected before putting it in the water (if the fountain has lights).
- Ensure that the solar panel is exposed to direct sunlight.
- The solar fountain is now ready for use.

3.2.1. HT-SF-101:

Place the lower reservoir on top of the base and turn the lower reservoir clockwise to secure it..

	1 – Lower reservoir 2 – The base

Feed the pump supply line through the plastic tube at the bottom of the base, the line will come out of the channel at the bottom of the base.

	1 - Pump supply line 2 - Pump 3 - Plastic tube 4 - Base

Place the upper reservoir on the lower column and turn it clockwise to fix it in place.

	1 – Upper reservoir 2 – Lower column

Pass the rubber hose through the plastic tube, place the upper column in the upper reservoir and turn the upper column clockwise to fix it in place.

	1 - Upper column 2 - Rubber hose 3 - Plastic tube 4 - Upper reservoir

Connect the pump to the rubber hose.

1 - Rubber hose
2 - Pump
3 - Lower reservoir

Pull the excess supply lines through the base, insert the plug into the plastic tube to cover the hole, then place the upper fountain body into the lower reservoir and turn it clockwise to secure..

1 - Plug
2 - Upper fountain body
3 - Plastic tube
4 - Lower reservoir
5 - Base

Fill the lower reservoir with water so that the pump is completely submerged.

	1 – Lower reservoir

3.2.2. HT-SF-102:

1 – Lotus
2 – LED light
3 – Pump power cord
4 – Light power cord

3.2.3. HT-SF-103:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.4. HT-SF-105:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.5. HT-SF-106:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.6. HT-SF-107:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.7. HT-SF-108:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.8. HT-SF-109:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.9. HT-SF-110:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.10. HT-SF-111:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.11. HT-SF-112:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.12. HT-SF-113:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.13. HT-SF-117:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.14. HT-SF-118:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.15. HT-SF-119:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.16. HT-SF-120:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.17. HT-SF-121:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.2.18. HT-SF-122:

1 – Pump power cord
2 – Light power cord

3.3. Device use

Do not hit the solar panel.
Do not place the solar panel behind glass or cover it with shade, even partially.
Do not hang the solar panel upside down, plug the socket when it is not in use.
Do not allow the pump to run dry for long periods of time.
Do not lift the pump by the power cord.
Use only in fresh water.

Switching on the pump: press the on/off button to switch on the pump, the pump will run for the specified hours (depending on the battery status) and will stop running until the battery is depleted. The battery will then go into a charging state and when the battery reaches the starting power of the pump, the pump will start automatically.

Stopping the pump: press the on/off button to stop the pump, the pump will stop.

Charging the battery: press the on/off button to switch off the pump and charge the battery with solar energy during the day.

The product is equipped with a 3.7 V 2000 mAh battery. When the battery runs out, the water pump will stop.

1. **If the battery is fully charged, the product can run for approximately 7-8 hours.**
2. **If the solar panel is under strong sunlight, it takes 2-3 hours to fully charge the battery (pump and LED does not work).**
3. **If the solar panel is under strong sunlight, it takes 7-8 hours to fully charge the battery (pump and LED work at the same time)**

The charging time depends on the sunshine.

Pump performance in different weather conditions:

Weather	**1. Pump turned on** **2. Charging of additional solar energy to the battery pack**	**1. Pump turned off** **2. Full battery charging with solar energy**
	A battery pack powers the pump and full solar power charges the battery. The pump output is maintained when the clouds pass.	The battery should fully charge within 1 day.
	The battery pack powers the pump and additional solar energy provides additional power to the battery. Performance is maintained after the clouds have passed. The pump will only run for a shorter time into the evening.	It will take 2 to 3 days to fully charge the battery.
	The pump will only operate if the battery is sufficiently charged. The battery charges little or not at all, so pump performance is not maintained.	It will take several days to fully charge the battery.
	No solar power is available, pump will not run and battery will not charge.	The battery will not be charged.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
b) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

c) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
d) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
e) Use a soft, damp cloth for cleaning.
f) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
g) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

3.4.1. The pump

If, after a period of time, the pump starts to lose power or stops working, check whether sediment, scale or dirt has accumulated in the filter. Remove the pump cover and impeller cover. Clean them and the filter with fresh water.

1 – Impeller
2 – Impeller cover
3 – Filter
4 – Pump cover

3.4.2. Solar panel

The panel should be cleaned periodically with a soft cloth. Regular cleaning of the panel is recommended to maintain optimum performance.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES:
The batteries are installed in the devices.
Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them.
Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES:
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	**Wartość parametru**								
Nazwa produktu	SOLARNA FONTANNA OGRODOWA								
Model	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105	HT-SF-106	HT-SF-107	HT-SF-108	HT-SF-109	HT-SF-110
Panel solarny	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	13V DC / 6 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Pompa	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	11.1V DC / 5 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8
Bateria	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	11.1V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh

Opis parametru	**Wartość parametru**								
Nazwa produktu	SOLARNA FONTANNA OGRODOWA								
Model	HT-SF-111	HT-SF-112	HT-SF-113	HT-SF-117	HT-SF-118	HT-SF-119	HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
Panel solarny	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Pompa	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	5V DC / 1.2 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8	6.5V DC / 0.8 W / IPX8	7.4V DC / 1.3 W / IPX8
Bateria	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.
Akumulator w panelu słonecznym nie jest wystarczająco naładowany, ponieważ w momencie dostawy ma tylko do 30% pojemności. Przed użyciem panelu słonecznego należy odczekać 2 dni na jego naładowanie.

Objaśnienie symboli

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** Ogólny znak ostrzegawczy opisujący daną sytuację.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:
Solarna fontanna ogrodowa

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
e) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
f) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
g) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
h) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
i) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt służy do celów dekoracyjnych na wolnym powietrzu.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

HT-SF-101:

HT-SF-102 | HT-SF-113 | HT-SF-117 | HT-SF-118 | HT-SF-119 | HT-SF-120:

HT-SF-103:

HT-SF-105 | HT-SF-106 | HT-SF-108 | HT-SF-111:

HT-SF-107:

HT-SF-109 | HT-SF-112 | HT-SF-121 | HT-SF-122:

HT-SF-110:

3.2. Montaż urządzenia

- Wyjąć wszystkie części z opakowania.
- Napełnić fontannę solarną czystą wodą z kranu.
- Umieścić pompę pod wodą i upewnić się, że jest całkowicie zanurzona w wodzie.
- Podłączyć kabel pompy do gniazda skrzynki kontrolnej z tyłu panelu słonecznego; złącze przewodu światła i złącze przewodu tylnego światła pompy powinny być dobrze podłączone przed włożeniem do wody (jeśli fontanna ma światła).
- Upewnić się, że panel słoneczny jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Fontanna solarna jest teraz gotowa do użycia.

3.2.1. HT-SF-101:

Umieścić dolny zbiornik na górze podstawy i przekręć dolny zbiornik zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zabezpieczyć.

	1 – Dolny zbiornik 2 – Podstawa

Poprowadzić przewód zasilający pompy przez plastikową rurkę w dolnej części podstawy, przewód wyjdzie z kanału w dolnej części podstawy.

	1 – Przewód zasilający pompy 2 – Pompa 3 – Plastikowa rurka 4 – Podstawa

Umieścić górny zbiornik na dolnej kolumnie i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamocować.

	1 – Górny zbiornik 2 – Dolna kolumna

Przeprowadzić gumowy wąż przez plastikową rurkę, umieścić górną kolumnę w górnym zbiorniku i przekręcić górną kolumnę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zamocować.

	1 – Górna kolumna 2 – Gumowy wąż 3 – Plastikowa rurka 4 – Górny zbiornik

Podłączyć pompę do gumowego węża.

	1 – Gumowy wąż 2 – Pompa 3 – Dolny zbiornik

Przeciągnąć nadmiar przewodów zasilających przez podstawę, włożyć zatyczkę do plastikowej rurki, aby zakryć otwór, a następnie umieścić górny korpus fontanny w dolnym zbiorniku i przekręcić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zabezpieczyć.

1 – Zatyczka
2 – Górny korpus fontanny
3 – Plastikowa rurka
4 – Dolny zbiornik
5 – Podstawa

Napełnić dolny zbiornik wodą tak, aby całkowicie zanurzyć pompę.

1 – Dolny zbiornik

3.2.2. HT-SF-102:

1 – Lotos
2 – Światło LED
3 – Przewód zasilający pompę
4 – Przewód zasilający światło

3.2.3. HT-SF-103:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.4. HT-SF-105:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.5. HT-SF-106:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.6. HT-SF-107:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.7. HT-SF-108:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.8. HT-SF-109:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.9. HT-SF-110:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.10. HT-SF-111:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.11. HT-SF-112:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.12. HT-SF-113:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.13. HT-SF-117:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.14. HT-SF-118:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.15. HT-SF-119:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.16. HT-SF-120:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.17. HT-SF-121:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.2.18. HT-SF-122:

1 – Przewód zasilający pompę
2 – Przewód zasilający światło

3.3. Praca z urządzeniem

Nie uderzać w panel słoneczny.
Nie należy umieszczać panelu słonecznego za szybą ani przykrywać go cieniem, nawet częściowo.
Nie należy wieszać panelu słonecznego do góry nogami, podłączać gniazda, gdy nie jest ono używane.
Nie pozwolić, aby pompa pracowała na sucho przez dłuższy czas.
Nie podnosić pompy za przewód zasilający.
Używać tylko w słodkiej wodzie.

Włączanie pompy: nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć pompę, pompa będzie działać przez określone godziny (w zależności od stanu baterii) i przestanie działać do momentu wyczerpania się baterii. Następnie bateria przejdzie w stan ładowania, a gdy bateria osiągnie moc rozruchową pompy, pompa uruchomi się automatycznie.

Zatrzymanie pompy: nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć pompę, pompa zatrzyma się.

Ładowanie akumulatora: nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć pompę i naładować akumulator energią słoneczną w ciągu dnia.

Produkt jest wyposażony w akumulator 3,7 V 2000 mAh. Gdy bateria się wyczerpie, pompa wodna wyłączy się.

1. **Jeśli bateria jest w pełni naładowana, produkt może działać przez około 7-8 godzin.**
2. **Jeśli panel słoneczny jest silnie nasłoneczniony, pełne naładowanie akumulatora zajmuje 2-3 godziny (pompa i dioda LED nie działają).**
3. **Jeśli panel słoneczny jest mocno nasłoneczniony, pełne naładowanie akumulatora zajmuje 7-8 godzin (pompa i dioda LED działają w tym samym czasie)**

Czas ładowania zależy od nasłonecznienia.

Wydajność pompy w różnych warunkach pogodowych:

Pogoda	**1. Pompa włączona** **2. Ładowanie dodatkowej energii słonecznej do baterii**	**1. Pompa wyłączona** **2. Pełne ładowanie baterii energią słoneczną**
	Bateria zasila pompę, a pełna energia słoneczna ładuje baterię. Wydajność pompy jest utrzymywana, gdy chmury przechodzą.	Bateria powinna w pełni naładować się w ciągu 1 dnia.
	Bateria zasila pompę, a dodatkowa energia słoneczna dostarcza dodatkową energię do baterii. Wydajność jest utrzymywana po przejściu chmur. Pompa będzie działać tylko przez krótszy czas do wieczora.	Pełne naładowanie baterii zajmie od 2 do 3 dni.
	Pompa będzie działać tylko wtedy, gdy bateria jest wystarczająco naładowana. Bateria ładuje się w niewielkim stopniu lub wcale, więc wydajność pompy nie jest utrzymywana.	Pełne naładowanie baterii zajmie kilka dni.
	Jeśli energia słoneczna nie jest dostępna, pompa nie będzie działać, a bateria nie będzie ładowana.	Bateria nie będzie ładowana.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
b) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
c) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
d) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
e) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
f) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
g) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

3.4.1. Pompa

Jeśli po pewnym czasie pompa zacznie tracić moc lub przestanie działać, należy sprawdzić, czy w filtrze nie nagromadził się osad, kamień lub brud. Zdjąć pokrywę pompy i pokrywę wirnika. Wyczyścić je i filtr świeżą wodą.

1 – Wirnik
2 – Pokrywa wirnika
3 – Filtr
4 – Pokrywa pompy

3.4.2. Panel solarny

Panel należy okresowo czyścić miękką ściereczką. Regularne czyszczenie panelu jest zalecane w celu utrzymania jego optymalnej sprawności.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII:
W urządzeniach zamontowane są baterie.
Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	**Hodnota parametru**								
Název výrobku	Solární zahradní fontána	Solární zahradní fontána	Solární zahradní fontána	Solární zahradní fontána					
Model	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105	HT-SF-106	HT-SF-107	HT-SF-108	HT-SF-109	HT-SF-110
Solární panel	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	13V DC / 6 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Čerpadlo	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	11,1 V DC / 5 W / IPX8	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8
Baterie	7,4V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	11,1V DC / 2000 mAh	7,4V DC / 2000 mAh	7,4V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	7,4V DC / 2000 mAh	7,4V DC / 2000 mAh	7,4V DC / 2000 mAh

Popis parametru	**Hodnota parametru**								
Název výrobku	Solární zahradní fontána							Solární zahradní fontána	Solární zahradní fontána
Model	HT-SF-111	HT-SF-112	HT-SF-113	HT-SF-117	HT-SF-118	HT-SF-119	HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
Solární panel	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Čerpadlo	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8	5V DC / 1,2 W / IPX8	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4 V DC / 1,3 W / IPX8
Baterie	3,7V DC / 2000 mAh	7,4V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	7,4V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	7,4V DC / 2000 mAh	3,7V DC / 2000 mAh	7,4V DC / 2000 mAh

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby napomáhala bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Baterie v solárním panelu není dostatečně nabitá, protože při dodání má kapacitu pouze do 30 %. Před použitím solárního panelu jej nechte 2 dny nabíjet.

Legenda

CE	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)

NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání

Elektrické zařízení:

POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Neelektrické zařízení:

POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Solární zahradní fontána
Solární zahradní fontána
Solární zahradní fontána
Solární zahradní fontána
Solární zahradní fontána
Solární zahradní fontána

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
b) Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
c) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!
d) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
e) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
f) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.

Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.

b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak zařízení ovládat. přístroj.
c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
d) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
e) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
f) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Před nastavením, výměnou příslušenství nebo uskladněním spotřebiče odpojte spotřebič od zdroje napájení. Snížíte tak možnost náhodného zapnutí.
b) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
d) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
e) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
g) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
h) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
i) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

Výrobek se používá pro venkovní dekorativní účely.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení

HT-SF-101:

HT-SF-102 | HT-SF-113 | HT-SF-117 | HT-SF-118 | HT-SF-119 | HT-SF-120:

HT-SF-103:

ON/OFF Switch

HT-SF-105 | HT-SF-106 | HT-SF-108 | HT-SF-111:

HT-SF-107:

HT-SF-109 | HT-SF-112 | HT-SF-121 | HT-SF-122:

HT-SF-110:

3.2. Sestavení zařízení

- Vyjměte všechny díly z obalu.
- Naplňte solární fontánu čistou vodou z vodovodu.
- Umístěte čerpadlo pod vodu a ujistěte se, že je zcela ponořeno ve vodě.
- Připojte kabel čerpadla k zásuvce ovládací skříňky na zadní straně solárního panelu; konektor kabelu světla a konektor kabelu podsvícení čerpadla by měly být před vložením do vody dobře propojeny (pokud má fontána světla).
- Zajistěte, aby byl solární panel vystaven přímému slunečnímu záření.
- Solární fontána je nyní připravena k použití.

3.2.1. HT-SF-101:

Umístěte spodní nádržku na horní část základny a otočte spodní nádržku ve směru hodinových ručiček, abyste ji zajistili.

	1 – Dolní nádrž 2 – Základna

Protáhněte přívodní potrubí čerpadla plastovou trubicí na spodní straně základny, vedení bude vycházet z kanálu ve spodní části základny.

	1 - Přívodní potrubí čerpadla 2 - Čerpadlo 3 - Plastová trubka 4 – Podstavec

Umístěte horní nádrž na spodní sloupek a otočte jím ve směru hodinových ručiček, abyste ji zafixovali na místě.

	1 – Horní nádrž 2 – Spodní sloupek

Protáhněte pryžovou hadici plastovou trubicí, umístěte horní sloupek do horní nádržky a otočte horním sloupkem ve směru hodinových ručiček, aby se zafixoval na místě.

	1 - Horní sloupek 2 - Gumová hadice 3 - Plastová trubka 4 - Horní nádrž

Připojte čerpadlo ke gumové hadici.

1 - Gumová hadice
2 - Čerpadlo
3 - Spodní nádrž

Protáhněte přebytečné přívodní vedení skrz základnu, vložte zátku do plastové trubice, abyste zakryli otvor, poté umístěte horní tělo fontány do spodní nádržky a otočte jím ve směru hodinových ručiček, abyste zajistili.

1 - Zástrčka
2 - Horní těleso fontány
3 - Plastová trubka
4 - Spodní nádrž
5 – Podstavec

Naplňte spodní nádrž vodou tak, aby bylo čerpadlo zcela ponořené.

	1 – Dolní nádrž

3.2.2. HT-SF-102:

1 - Lotus
2 – LED světlo
3 – Napájecí kabel čerpadla
4 – Světelný napájecí kabel

3.2.3. HT-SF-103:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.4. HT-SF-105:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.5. HT-SF-106:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.6. HT-SF-107:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.7. HT-SF-108:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.8. HT-SF-109:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.9. HT-SF-110:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.10. HT-SF-111:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.11. HT-SF-112:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.12. HT-SF-113:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.13. HT-SF-117:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.14. HT-SF-118:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.15. HT-SF-119:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.16. HT-SF-120:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.17. HT-SF-121:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.2.18. HT-SF-122:

1 – Napájecí kabel čerpadla
2 – Světelný napájecí kabel

3.3. Použití zařízení

Nenarážejte do solárního panelu.
Neumísťujte solární panel za sklo ani jej nezakrývejte stíněním, a to ani částečně.
Nezavěšujte solární panel vzhůru nohama, zapojte zásuvku, když se nepoužívá.
Nenechávejte čerpadlo běžet na sucho po dlouhou dobu.
Nezvedejte čerpadlo za napájecí kabel.
Používejte pouze ve sladké vodě.

Zapnutí pumpy : stiskněte tlačítko on/off pro zapnutí pumpy, pumpa poběží po zadané hodiny (v závislosti na stavu baterie) a zastaví se, dokud se baterie nevybije. Baterie pak přejde do stavu nabíjení a jakmile baterie dosáhne startovacího výkonu pumpy, pumpa se automaticky spustí.

Zastavení čerpadla : stiskněte tlačítko on/off pro zastavení čerpadla, čerpadlo se zastaví.

Nabíjení baterie : stisknutím tlačítka on/off vypnete čerpadlo a nabijete baterii solární energií během dne.

Výrobek je vybaven baterií 3,7 V 2000 mAh. Když se baterie vybije, vodní čerpadlo se zastaví.

1. **Pokud je baterie plně nabitá, může produkt běžet přibližně 7-8 hodin.**
2. **Pokud je solární panel vystaven silnému slunečnímu záření, trvá úplné nabití baterie 2-3 hodiny (čerpadlo a LED nefungují).**
3. **Pokud je solární panel vystaven silnému slunečnímu záření, trvá plné nabití baterie 7-8 hodin (čerpadlo a LED pracují současně)**

Doba nabíjení závisí na slunečním svitu.

Výkon čerpadla v různých povětrnostních podmínkách:

Počasí	**1. Čerpadlo zapnuto** **2. Dobíjení dodatečné solární energie do bateriového bloku**	**1. Čerpadlo je vypnuto** **2. Plné nabití baterie solární energií**
	Baterie napájí pumpu a baterie nabíjí plná solární energie. Výkon čerpadla je zachován při průchodu oblačnosti.	Baterie by se měla plně nabít do 1 dne.
	Baterie napájí čerpadlo a dodatečná solární energie dodává baterii další energii. Výkon je zachován i po přechodu mraků. Čerpadlo poběží jen kratší dobu do večera.	Plné nabití baterie bude trvat 2 až 3 dny.
	Pumpa bude fungovat pouze v případě, že je baterie dostatečně nabitá. Baterie se nabíjí málo nebo vůbec, takže výkon čerpadla není zachován.	Plné nabití baterie bude trvat několik dní.
	Není k dispozici solární energie, čerpadlo neběží a baterie se nenabíjí.	Baterie se nebude nabíjet.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
b) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.

c) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
d) Nenechávejte baterii v zařízení, pokud jej nebudete delší dobu používat.
e) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
f) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
g) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

3.4.1. Pumpa

Pokud po určité době čerpadlo začne ztrácet výkon nebo přestane fungovat, zkontrolujte, zda se ve filtru nenahromadily usazeniny, vodní kámen nebo nečistoty. Odstraňte kryt čerpadla a kryt oběžného kola. Vyčistěte je a filtr čistou vodou.

1 – Oběžné kolo
2 – Kryt oběžného kola
3 – Filtr
4 – Kryt čerpadla

3.4.2. Solární panel

Panel by měl být pravidelně čištěn měkkým hadříkem. Pro udržení optimálního výkonu se doporučuje panel pravidelně čistit.

BEZPEČNÉ VYJMUTÍ BATERIÍ A NABÍJECÍCH BATERIÍ:
Baterie jsou instalovány v zařízeních.
Vyjměte použité baterie ze zařízení stejným postupem, jakým jste je instalovali.
Recyklujte baterie u příslušné organizace nebo společnosti.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:
Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**								
Nom de produit	Fontaine solaire de jardin	Fontaine solaire de jardin	Fontaine solaire de jardin	Fontaine solaire de jardin					
Modèle	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105	HT-SF-106	HT-SF-107	HT-SF-108	HT-SF-109	HT-SF-110
Panneau solaire	9V CC / 3W / IP44	5V CC / 2W / IP44	13V CC / 6W / IP44	9V CC / 3W / IP44	9V CC / 3W / IP44	5V CC / 2W / IP44	9V CC / 3W / IP44	9V CC / 3W / IP44	9V CC / 3W / IP44
Pompe	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	11,1 V CC / 5 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8
Batterie	7.4V CC / 2000 mAh	3.7V CC / 2000 mAh	11.1V CC / 2000 mAh	7.4V CC / 2000 mAh	7.4V CC / 2000 mAh	3.7V CC / 2000 mAh	7.4V CC / 2000 mAh	7.4V CC / 2000 mAh	7.4V CC / 2000 mAh

Description du paramètre	**Valeur du paramètre**								
Nom de produit	Fontaine solaire de jardin							Fontaine solaire de jardin	Fontaine solaire de jardin
Modèle	HT-SF-111	HT-SF-112	HT-SF-113	HT-SF-117	HT-SF-118	HT-SF-119	HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
Panneau solaire	5V CC / 2W / IP44	9V CC / 3W / IP44	5V CC / 2W / IP44	9V CC / 3W / IP44	5V CC / 2W / IP44	5V CC / 2W / IP44	9V CC / 3W / IP44	5V CC / 2W / IP44	9V CC / 3W / IP44
Pompe	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	5 V CC / 1,2 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8
Batterie	3.7V CC / 2000 mAh	7.4V CC / 2000 mAh	3.7V CC / 2000 mAh	7.4V CC / 2000 mAh	3.7V CC / 2000 mAh	3.7V CC / 2000 mAh	7.4V CC / 2000 mAh	3.7V CC / 2000 mAh	7.4V CC / 2000 mAh

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour aider à l'utilisation sûre et sans problème de l'appareil. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

La batterie du panneau solaire n'est pas suffisamment chargée, car elle n'a qu'une capacité de 30 % à la livraison. Veuillez laisser le panneau solaire se charger pendant 2 jours avant de l'utiliser.

Légende

CE	Le produit satisfait aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT! ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)

N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas de ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation

Équipement électrique:

ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves ou même la mort.

Matériel non électrique :

ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:
Fontaine solaire de jardin
Fontaine solaire de jardin
Fontaine solaire de jardin
Fontaine solaire de jardin
Fontaine solaire de jardin
Fontaine solaire de jardin

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises correspondantes réduit le risque d'électrocution.
b) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

2.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail désordonné ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
b) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
c) Seul le point de service du fabricant peut réparer l'appareil. Ne tentez aucune réparation de manière indépendante !
d) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO2) (un extincteur destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
e) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
f) Veuillez conserver ce manuel à portée de main pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.

Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres passants.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de narcotiques ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utilisation de l'appareil.
b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil. appareil.
c) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
d) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
e) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
f) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être suivies.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Avant de régler, de remplacer des accessoires ou de ranger l'appareil, débranchez l'appareil de la source d'alimentation. Cela réduira la possibilité de l'allumer accidentellement.
b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, loin des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil qui n'ont pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger pour les utilisateurs inexpérimentés.
c) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez s'il y a des dommages généraux et en particulier s'il y a des pièces ou des éléments fissurés et s'il y a d'autres conditions qui pourraient affecter le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont découverts, remettez l'appareil pour réparation avant utilisation.
d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
g) Ne pas déplacer, ajuster ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
h) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
i) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Utiliser les directives

Le produit est utilisé à des fins décoratives extérieures.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

HT-SF-101 :

HT-SF-102 | HT-SF-113 | HT-SF-117 | HT-SF-118 | HT-SF-119 | HT-SF-120 :

HT-SF-103 :

ON/OFF Switch

HT-SF-105 | HT-SF-106 | HT-SF-108 | HT-SF-111 :

HT-SF-107 :

HT-SF-109 | HT-SF-112 | HT-SF-121 | HT-SF-122 :

HT-SF-110 :

3.2. Assemblage de l'appareil

- Retirez toutes les pièces de l'emballage.
- Remplissez la fontaine solaire avec de l'eau du robinet propre.
- Placez la pompe sous l'eau et assurez-vous qu'elle est complètement immergée dans l'eau.
- Connectez le câble de la pompe à la prise du boîtier de commande à l'arrière du panneau solaire ; le connecteur du câble de lumière et le connecteur du câble de rétroéclairage de la pompe doivent être bien connectés avant de le mettre dans l'eau (si la fontaine a des lumières).
- Assurez-vous que le panneau solaire est exposé à la lumière directe du soleil.
- La fontaine solaire est maintenant prête à être utilisée.

3.2.1. HT-SF-101 :

Placez le réservoir inférieur sur le dessus de la base et tournez le réservoir inférieur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

	1 – Réservoir inférieur 2 – Le socle

Faites passer la ligne d'alimentation de la pompe à travers le tube en plastique au bas de la base, la ligne sortira du canal au bas de la base.

	1 - Ligne d'alimentation de la pompe 2 - Pompe 3 - Tube en plastique 4 - Base

Placez le réservoir supérieur sur la colonne inférieure et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer en place.

	1 – Réservoir supérieur 2 – Colonne inférieure

Passez le tuyau en caoutchouc à travers le tube en plastique, placez la colonne supérieure dans le réservoir supérieur et tournez la colonne supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer en place.

	1 - Colonne supérieure 2 - Tuyau en caoutchouc 3 - Tube en plastique 4 - Réservoir supérieur

Connectez la pompe au tuyau en caoutchouc.

1 - Tuyau en caoutchouc
2 - Pompe
3 - Réservoir inférieur

Tirez les lignes d'alimentation en excès à travers la base, insérez le bouchon dans le tube en plastique pour couvrir le trou, puis placez le corps supérieur de la fontaine dans le réservoir inférieur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

1 - Bouchon
2 - Corps de fontaine supérieur
3 - Tube en plastique
4 - Réservoir inférieur
5 - Base

Remplissez le réservoir inférieur avec de l'eau afin que la pompe soit complètement immergée.

	1 – Réservoir inférieur

3.2.2. HT-SF-102 :

1 – Lotus
2 – lumière LED
3 – Cordon d'alimentation de la pompe
4 – Cordon d'alimentation léger

3.2.3. HT-SF-103 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.4. HT-SF-105 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.5. HT-SF-106 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.6. HT-SF-107 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.7. HT-SF-108 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.8. HT-SF-109 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.9. HT-SF-110 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.10. HT-SF-111 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.11. HT-SF-112 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.12. HT-SF-113 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.13. HT-SF-117 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.14. HT-SF-118 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.15. HT-SF-119 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.16. HT-SF-120 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.17. HT-SF-121 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.2.18. HT-SF-122 :

1 – Cordon d'alimentation de la pompe
2 – Cordon d'alimentation léger

3.3. Utilisation de l'appareil

Ne frappez pas le panneau solaire.
Ne placez pas le panneau solaire derrière une vitre ou ne le couvrez pas d'ombre, même partiellement.
Ne suspendez pas le panneau solaire à l'envers, branchez la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
Ne laissez pas la pompe fonctionner à sec pendant de longues périodes.
Ne soulevez pas la pompe par le cordon d'alimentation.
Utiliser uniquement en eau douce.

Mise en marche de la pompe : appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer la pompe, la pompe fonctionnera pendant les heures spécifiées (en fonction de l'état de la batterie) et s'arrêtera de fonctionner jusqu'à ce que la batterie soit épuisée. La batterie entrera alors dans un état de charge et lorsque la batterie atteindra la puissance de démarrage de la pompe, la pompe démarrera automatiquement.

Arrêt de la pompe : appuyez sur le bouton marche/arrêt pour arrêter la pompe, la pompe s'arrêtera.

Recharge de la batterie : appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre la pompe et charger la batterie à l'énergie solaire pendant la journée.

Le produit est équipé d'une batterie 3,7 V 2000 mAh. Lorsque la batterie est épuisée, la pompe à eau s'arrête.

1. **Si la batterie est complètement chargée, le produit peut fonctionner pendant environ 7 à 8 heures.**
2. **Si le panneau solaire est exposé à un fort ensoleillement, il faudra 2 à 3 heures pour charger complètement la batterie (la pompe et la LED ne fonctionnent pas).**
3. **Si le panneau solaire est exposé à un fort ensoleillement, il faut 7 à 8 heures pour charger complètement la batterie (la pompe et la LED fonctionnent en même temps).**

Le temps de charge dépend de l'ensoleillement.

Performances de la pompe dans différentes conditions météorologiques :

Temps	**1. Pompe allumée** **2. Charge d'énergie solaire supplémentaire sur le bloc-batterie**	**1. Pompe éteinte** **2. Chargement complet de la batterie à l'énergie solaire**
	Une batterie alimente la pompe et l'énergie solaire complète charge la batterie. Le débit de la pompe est maintenu au passage des nuages.	La batterie doit se recharger complètement en 1 jour.
	La batterie alimente la pompe et l'énergie solaire supplémentaire fournit une alimentation supplémentaire à la batterie. Les performances sont maintenues après le passage des nuages. La pompe ne fonctionnera que pendant une durée plus courte dans la soirée.	Il faudra 2 à 3 jours pour recharger complètement la batterie.
	La pompe ne fonctionnera que si la batterie est suffisamment chargée. La batterie se charge peu ou pas du tout, les performances de la pompe ne sont donc pas maintenues.	Il faudra plusieurs jours pour recharger complètement la batterie.
	Aucune énergie solaire n'est disponible, la pompe ne fonctionnera pas et la batterie ne se chargera pas.	La batterie ne sera pas chargée.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
b) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
c) L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et repérer tout dommage.
d) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
e) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
f) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
g) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

3.4.1. La pompe

Si, après un certain temps, la pompe commence à perdre de la puissance ou s'arrête de fonctionner, vérifiez si des sédiments, du tartre ou de la saleté se sont accumulés dans le filtre. Retirez le couvercle de la pompe et le couvercle de la turbine. Nettoyez-les ainsi que le filtre à l'eau douce.

1 – Turbine
2 – Couvercle de roue
3 – Filtrer
4 – Couvercle de pompe

3.4.2. Panneau solaire

Le panneau doit être nettoyé périodiquement avec un chiffon doux. Un nettoyage régulier du panneau est recommandé pour maintenir des performances optimales.

RETRAIT EN TOUTE SÉCURITÉ DES PILES ET DES BATTERIES RECHARGEABLES :
Les piles sont installées dans les appareils.
Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant la même procédure par laquelle vous les avez installées.
Recyclez les batteries auprès de l'organisation ou de l'entreprise appropriée.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS :
Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte d'appareils électriques et électriques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**								
Nome del prodotto	Fontana solare da giardino	Fontana solare da giardino	Fontana solare da giardino	Fontana solare da giardino					
Modello	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105	HT-SF-106	HT-SF-107	HT-SF-108	HT-SF-109	HT-SF-110
Pannello solare	9 V CC / 3 W / IP44	5 V CC / 2 W / IP44	13 V CC / 6 W / IP44	9 V CC / 3 W / IP44	9 V CC / 3 W / IP44	5 V CC / 2 W / IP44	9 V CC / 3 W / IP44	9 V CC / 3 W / IP44	9 V CC / 3 W / IP44
Pompetta	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	11,1 V CC / 5 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8
Batteria	7,4 V CC / 2000 mAh	3,7 V CC / 2000 mAh	11,1 V CC / 2000 mAh	7,4 V CC / 2000 mAh	7,4 V CC / 2000 mAh	3,7 V CC / 2000 mAh	7,4 V CC / 2000 mAh	7,4 V CC / 2000 mAh	7,4 V CC / 2000 mAh

Descrizione del parametro	**Valore del parametro**								
Nome del prodotto	Fontana solare da giardino							Fontana solare da giardino	Fontana solare da giardino
Modello	HT-SF-111	HT-SF-112	HT-SF-113	HT-SF-117	HT-SF-118	HT-SF-119	HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
Pannello solare	5 V CC / 2 W / IP44	9 V CC / 3 W / IP44	5 V CC / 2 W / IP44	9 V CC / 3 W / IP44	5 V CC / 2 W / IP44	5 V CC / 2 W / IP44	9 V CC / 3 W / IP44	5 V CC / 2 W / IP44	9 V CC / 3 W / IP44
Pompetta	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	5 V CC / 1,2 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8	6,5 V CC / 0,8 W / IPX8	7,4 V CC / 1,3 W / IPX8
Batteria	3,7 V CC / 2000 mAh	7,4 V CC / 2000 mAh	3,7 V CC / 2000 mAh	7,4 V CC / 2000 mAh	3,7 V CC / 2000 mAh	3,7 V CC / 2000 mAh	7,4 V CC / 2000 mAh	3,7 V CC / 2000 mAh	7,4 V CC / 2000 mAh

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PER L'UTENTE.

Per aumentare la durata del prodotto del dispositivo e per garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con questo manuale utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche in questo manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche associate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissioni sonore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

A napelemben lévő akkumulátor nincs kellően feltöltve, mivel csak 30%-os kapacitással rendelkezik a szállításkor. Kérjük, használat előtt hagyja a napelemet 2 napig töltődni.

Leggenda

CE	Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	AVVERTIMENTO! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data. (segnale di avvertimento generale)

ATTENZIONE! I disegni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli possono differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso

Materiale elettrico:

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura mortali.

Apparecchiature non elettriche:

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:
Fontana solare da giardino
Fontana solare da giardino
Fontana solare da giardino
Fontana solare da giardino
Fontana solare da giardino
Fontana solare da giardino

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
b) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non usarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurati che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Prova a pensare al futuro, osserva cosa sta succedendo e usa il buon senso quando lavori con il dispositivo.
b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
c) Solo il punto di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione in modo indipendente!
d) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (uno destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
e) Ispezionare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
f) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per future consultazioni. Se questo dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato con esso.

Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o persone prive di esperienza e/o conoscenza pertinenti a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e stare all'erta. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.
d) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
e) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
f) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad un'altra apparecchiatura, devono essere seguite anche le restanti istruzioni per l'uso.

2.4. Uso sicuro del dispositivo

a) Prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio, scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione. Ciò ridurrà la possibilità di accenderlo accidentalmente.
b) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale dell'utente. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
c) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo verificare la presenza di danni generali e in particolare verificare la presenza di parti o elementi incrinati e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando solo ricambi originali. Ciò garantirà un uso sicuro.
f) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
g) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.
h) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
i) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di una persona adulta.

ATTENZIONE! Nonostante il design sicuro del dispositivo e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi a protezione dell'operatore, sussiste ancora un lieve rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

3. Utilizzare le linee guida

Il prodotto è utilizzato per scopi decorativi all'aperto.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non intenzionale del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

HT-SF-101:

HT-SF-102 | HT-SF-113 | HT-SF-117 | HT-SF-118 | HT-SF-119 | HT-SF-120:

HT-SF-103:

ON/OFF Switch

HT-SF-105 | HT-SF-106 | HT-SF-108 | HT-SF-111:

HT-SF-107:

HT-SF-109 | HT-SF-112 | HT-SF-121 | HT-SF-122:

HT-SF-110:

3.2. Assemblaggio del dispositivo

- Rimuovere tutte le parti dalla confezione.
- Riempi la fontana solare con acqua di rubinetto pulita.
- Posizionare la pompa sott'acqua e assicurarsi che sia completamente immersa nell'acqua.
- Collegare il cavo della pompa alla presa della scatola di controllo sul retro del pannello solare; il connettore del cavo della luce e il connettore del cavo della retroilluminazione della pompa devono essere ben collegati prima di metterla in acqua (se la fontana è dotata di luci).
- Assicurarsi che il pannello solare sia esposto alla luce solare diretta.
- La fontana solare è ora pronta per l'uso.

3.2.1. HT-SF-101:

Posizionare il serbatoio inferiore sopra la base e ruotarlo in senso orario per fissarlo.

	1 – Serbatoio inferiore 2 – La base

Alimentare la linea di alimentazione della pompa attraverso il tubo di plastica nella parte inferiore della base, la linea uscirà dal canale nella parte inferiore della base.

	1 - Linea alimentazione pompa 2 - Pompa 3 - Tubo di plastica 4 - Piede a W

Posizionare il serbatoio superiore sulla colonna inferiore e ruotarlo in senso orario per fissarlo in posizione.

1 – Serbatoio superiore
2 – Colonna inferiore

Passare il tubo di gomma attraverso il tubo di plastica, posizionare la colonna superiore nel serbatoio superiore e ruotare la colonna superiore in senso orario per fissarla in posizione.

1 - Colonna superiore
2 - Tubo in gomma
3 - Tubo di plastica
4 - Serbatoio superiore

Collegare la pompa al tubo di gomma.

1 - Tubo in gomma
2 - Pompa
3 - Serbatoio inferiore

Tirare le linee di alimentazione in eccesso attraverso la base, inserire il tappo nel tubo di plastica per coprire il foro, quindi posizionare il corpo superiore della fontana nel serbatoio inferiore e ruotarlo in senso orario per fissarlo.

1 - Tappo
2 - Corpo fontana superiore
3 - Tubo di plastica
4 - Serbatoio inferiore
5 - Piede a W

Riempire il serbatoio inferiore con acqua in modo che la pompa sia completamente sommersa.

	1 – Serbatoio inferiore

3.2.2. HT-SF-102:

1 – Loto
2 – Luce LED
3 – Cavo alimentazione pompa
4 – Cavo di alimentazione luce

3.2.3. HT-SF-103:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.4. HT-SF-105:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.5. HT-SF-106:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.6. HT-SF-107:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.7. HT-SF-108:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.8. HT-SF-109:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.9. HT-SF-110:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.10. HT-SF-111:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.11. HT-SF-112:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.12. HT-SF-113:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.13. HT-SF-117:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.14. HT-SF-118:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.15. HT-SF-119:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.16. HT-SF-120:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.17. HT-SF-121:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.2.18. HT-SF-122:

1 – Cavo alimentazione pompa
2 – Cavo di alimentazione luce

3.3. Uso del dispositivo

Non colpire il pannello solare.
Non posizionare il pannello solare dietro un vetro o coprirlo con ombra, anche parzialmente.
Non appendere il pannello solare a testa in giù, collegare la presa quando non è in uso.
Non lasciare che la pompa funzioni a secco per lunghi periodi di tempo.
Non sollevare la pompa dal cavo di alimentazione.
Utilizzare solo in acqua dolce.

Accensione della pompa : premere il pulsante on/off per accendere la pompa, la pompa funzionerà per le ore specificate (a seconda dello stato della batteria) e si fermerà finché la batteria non sarà scarica. La batteria entrerà quindi in uno stato di carica e quando la batteria raggiunge la potenza di avviamento della pompa, la pompa si avvierà automaticamente.

Arresto della pompa : premere il pulsante on/off per arrestare la pompa, la pompa si fermerà.

Ricarica della batteria : premere il pulsante on/off per spegnere la pompa e caricare la batteria con l'energia solare durante il giorno.

Il prodotto è dotato di una batteria da 3,7 V 2000 mAh. Quando la batteria si scarica, la pompa dell'acqua si fermerà.

1. **Se la batteria è completamente carica, il prodotto può funzionare per circa 7-8 ore.**
2. **Se il pannello solare è esposto a una forte luce solare, sono necessarie 2-3 ore per caricare completamente la batteria (la pompa e il LED non funzionano).**
3. **Se il pannello solare è esposto a una forte luce solare, sono necessarie 7-8 ore per caricare completamente la batteria (la pompa e il LED funzionano contemporaneamente)**

Il tempo di ricarica dipende dalla luce del sole.

Prestazioni della pompa in diverse condizioni meteorologiche:

Tempo atmosferico	**1. Pompa accesa** **2. Ricarica di energia solare aggiuntiva al pacco batteria**	**1. Pompa spenta** **2. Ricarica completa della batteria con energia solare**
	Un pacco batteria alimenta la pompa e la piena energia solare carica la batteria. L'uscita della pompa viene mantenuta quando le nuvole passano.	La batteria dovrebbe caricarsi completamente entro 1 giorno.
	Il pacco batteria alimenta la pompa e l'energia solare aggiuntiva fornisce ulteriore energia alla batteria. Le prestazioni vengono mantenute dopo che le nuvole sono passate. La pompa funzionerà solo per un tempo più breve fino a sera.	Ci vorranno dai 2 ai 3 giorni per caricare completamente la batteria.
	La pompa funziona solo se la batteria è sufficientemente carica. La batteria si carica poco o per niente, quindi le prestazioni della pompa non vengono mantenute.	Ci vorranno diversi giorni per caricare completamente la batteria.
	Non è disponibile energia solare, la pompa non funziona e la batteria non si ricarica.	La batteria non verrà caricata.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
b) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
c) Il dispositivo deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
d) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
e) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
f) Non utilizzare oggetti affilati e/o metallici per la pulizia (ad es. una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.
g) Non pulire il dispositivo con una sostanza acida, agenti di uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbe danneggiare il dispositivo.

3.4.1. La pompa

Se, dopo un periodo di tempo, la pompa inizia a perdere potenza o smette di funzionare, controllare se nel filtro si sono accumulati sedimenti, incrostazioni o sporcizia. Rimuovere il coperchio della pompa e il coperchio della girante. Pulirli e il filtro con acqua fresca.

1 – Girante
2 – Coperchio girante
3 – Filtrare
4 – Coperchio pompa

3.4.2. Pannello solare

Il pannello deve essere pulito periodicamente con un panno morbido. Si consiglia di pulire regolarmente il pannello per mantenere prestazioni ottimali.

RIMOZIONE SICURA DELLE BATTERIE E DELLE BATTERIE RICARICABILI:
Le batterie sono installate nei dispositivi.
Rimuovere le batterie usate dal dispositivo utilizzando la stessa procedura con cui le hai installate.
Riciclare le batterie con l'organizzazione o la società appropriata.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:
Non smaltire questo dispositivo nei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettrici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire il dispositivo possono essere riciclate in conformità con i loro contrassegni. Scegliendo di riciclare, contribuisci in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.
Contattare le autorità locali per informazioni sull'impianto di riciclaggio locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**								
Nombre del producto	Fuente solare de jardin	Fuente solare de jardin	Fuente solare de jardin	Fuente solare de jardin					
Modelo	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105	HT-SF-106	HT-SF-107	HT-SF-108	HT-SF-109	HT-SF-110
Panel solar	9V CC / 3 W / IP44	5V CC / 2 W / IP44	13V CC / 6 W / IP44	9V CC / 3 W / IP44	9V CC / 3 W / IP44	5V CC / 2 W / IP44	9V CC / 3 W / IP44	9V CC / 3 W / IP44	9V CC / 3 W / IP44
Bomba	7,4 V CC/1,3 W/IPX8	6,5 V CC/0,8 W/IPX8	11,1 V CC/5 W/IPX8	7,4 V CC/1,3 W/IPX8	7,4 V CC/1,3 W/IPX8	6,5 V CC/0,8 W/IPX8	7,4 V CC/1,3 W/IPX8	7,4 V CC/1,3 W/IPX8	7,4 V CC/1,3 W/IPX8
Batería	7,4 V CC/2000 mAh	3,7 V CC/2000 mAh	11,1 V CC/2000 mAh	7,4 V CC/2000 mAh	7,4 V CC/2000 mAh	3,7 V CC/2000 mAh	7,4 V CC/2000 mAh	7,4 V CC/2000 mAh	7,4 V CC/2000 mAh

Descripción del parámetro	**Valor del parámetro**								
Nombre del producto	Fuente solare de jardin							Fuente solare de jardin	Fuente solare de jardin
Modelo	HT-SF-111	HT-SF-112	HT-SF-113	HT-SF-117	HT-SF-118	HT-SF-119	HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
Panel solar	5V CC / 2 W / IP44	9V CC / 3 W / IP44	5V CC / 2 W / IP44	9V CC / 3 W / IP44	5V CC / 2 W / IP44	5V CC / 2 W / IP44	9V CC / 3 W / IP44	5V CC / 2 W / IP44	9V CC / 3 W / IP44
Bomba	6,5 V CC/0,8 W/IPX8	7,4 V CC/1,3 W/IPX8	5 V CC/1,2 W/IPX8	7,4 V CC/1,3 W/IPX8	6,5 V CC/0,8 W/IPX8	6,5 V CC/0,8 W/IPX8	7,4 V CC/1,3 W/IPX8	6,5 V CC/0,8 W/IPX8	7,4 V CC/1,3 W/IPX8
Batería	3,7 V CC/2000 mAh	7,4 V CC/2000 mAh	3,7 V CC/2000 mAh	7,4 V CC/2000 mAh	3,7 V CC/2000 mAh	3,7 V CC/2000 mAh	7,4 V CC/2000 mAh	3,7 V CC/2000 mAh	7,4 V CC/2000 mAh

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

La batería del panel solar no está suficientemente cargada, ya que sólo tiene hasta un 30% de capacidad cuando se entrega. Deja que el panel solar se cargue durante 2 días antes de utilizarlo.

Leyenda

CE	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.
	¡ADVERTENCIA! o ¡ **PRECAUCIÓN!** o ¡ **RECUERDA!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)

¡RECUERDE! Los dibujos en este manual son solo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. seguridad de uso

Equipo eléctrico:

¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Equipos no eléctricos:

¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a:
Fuente solare de jardin
Fuente solare de jardin
Fuente solare de jardin
Fuente solare de jardin
Fuente solare de jardin
Fuente solare de jardin

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente a juego reduce el riesgo de descarga eléctrica.
b) Use el cable solo para el uso designado. Nunca lo use para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Trate de pensar en el futuro, observe lo que sucede y use el sentido común cuando trabaje con el dispositivo.
b) Si tiene dudas sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.
c) Solo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente ninguna reparación de forma independiente!
d) En caso de incendio, use un extintor de incendios de polvo o dióxido de carbono (CO_2) (uno diseñado para usar en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
e) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deben ser reemplazadas.

f) Por favor mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, el manual debe entregarse con él.

¡Recuerde! Cuando utilice el dispositivo, proteja a los niños y a otros transeúntes.

2.3. Seguridad personal

a) No use el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo. dispositivo.
c) Cuando trabaje con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
f) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deben seguir las instrucciones de uso restantes.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Antes de ajustar, reemplazar accesorios o almacenar el aparato, desconéctelo de la fuente de alimentación. Esto disminuirá la posibilidad de encenderlo accidentalmente.
b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios sin experiencia.
c) Mantener el dispositivo en perfectas condiciones técnicas. Antes de cada uso, compruebe si hay daños generales y, especialmente, si hay piezas o elementos agrietados y si hay otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se descubren daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo debe ser realizado por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
g) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
h) Limpie el dispositivo regularmente para evitar que se acumule suciedad persistente.
i) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.

¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al usar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común cuando use el dispositivo.

3. Directrices de uso

El producto se utiliza con fines decorativos al aire libre.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato

HT-SF-101:

HT-SF-102 | HT-SF-113 | HT-SF-117 | HT-SF-118 | HT-SF-119 | HT-SF-120:

HT-SF-103:

ON/OFF Switch

HT-SF-105 | HT-SF-106 | HT-SF-108 | HT-SF-111:

HT-SF-107:

HT-SF-109 | HT-SF-112 | HT-SF-121 | HT-SF-122:

HT-SF-110:

3.2. Montaje del dispositivo

- Retire todas las piezas del embalaje.
- Llene la fuente solar con agua limpia del grifo.
- Coloque la bomba debajo del agua y asegúrese de que esté completamente sumergida en el agua.
- Conecte el cable de la bomba al enchufe de la caja de control en la parte posterior del panel solar; el conector del cable de luz y el conector del cable de luz trasera de la bomba deben estar bien conectados antes de ponerlo en el agua (si la fuente tiene luces).
- Asegúrese de que el panel solar esté expuesto a la luz solar directa.
- La fuente solar ya está lista para su uso.

3.2.1. HT-SF-101:

Coloque el depósito inferior encima de la base y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para asegurarlo.

	1 – Depósito inferior 2 – La base

Pase la línea de suministro de la bomba a través del tubo de plástico en la parte inferior de la base, la línea saldrá del canal en la parte inferior de la base.

	1 - Línea de alimentación de la bomba 2 - Bomba 3 - Tubo de plástico 4.– Base

Coloque el depósito superior en la columna inferior y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en su lugar.

	1 – Depósito superior 2 – Columna inferior

Pase la manguera de goma a través del tubo de plástico, coloque la columna superior en el depósito superior y gire la columna superior en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en su lugar.

	1 - Columna superior 2 - Manguera de goma 3 - Tubo de plástico 4 - Depósito superior

Conecte la bomba a la manguera de goma.

1 - Manguera de goma
2 - Bomba
3 - Depósito inferior

Tire del exceso de líneas de suministro a través de la base, inserte el tapón en el tubo de plástico para cubrir el orificio, luego coloque el cuerpo superior de la fuente en el depósito inferior y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para asegurarlo.

1 - Tapón
2 - Cuerpo fuente superior
3 - Tubo de plástico
4 - Depósito inferior
5.– Base

Llene el depósito inferior con agua para que la bomba quede completamente sumergida.

	1 – Depósito inferior

3.2.2. HT-SF-102:

1 – Loto
2 – luz LED
3 – Cable de alimentación de la bomba
4 – Cable de alimentación de luz

3.2.3. HT-SF-103:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.4. HT-SF-105:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.5. HT-SF-106:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.6. HT-SF-107:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.7. HT-SF-108:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.8. HT-SF-109:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.9. HT-SF-110:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.10. HT-SF-111:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.11. HT-SF-112:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.12. HT-SF-113:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.13. HT-SF-117:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.14. HT-SF-118:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.15. HT-SF-119:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.16. HT-SF-120:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.17. HT-SF-121:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.2.18. HT-SF-122:

1 – Cable de alimentación de la bomba
2 – Cable de alimentación de luz

3.3. uso del dispositivo

No golpee el panel solar.
No coloque el panel solar detrás de un vidrio ni lo cubra con sombra, ni siquiera parcialmente.
No cuelgue el panel solar boca abajo, enchufe el enchufe cuando no esté en uso.
No permita que la bomba funcione en seco durante largos períodos de tiempo.
No levante la bomba por el cable de alimentación.
Usar solo en agua dulce.

Encendido de la bomba : presione el botón de encendido/apagado para encender la bomba, la bomba funcionará durante las horas especificadas (dependiendo del estado de la batería) y dejará de funcionar hasta que se agote la batería. La batería entrará entonces en un estado de carga y cuando la batería alcance la potencia de arranque de la bomba, la bomba se iniciará automáticamente.

Detener la bomba : presione el botón de encendido/apagado para detener la bomba, la bomba se detendrá.

Carga de la batería : presione el botón de encendido/apagado para apagar la bomba y cargar la batería con energía solar durante el día.

El producto está equipado con una batería de 3,7 V 2000 mAh. Cuando la batería se agote, la bomba de agua se detendrá.

1. **Si la batería está completamente cargada, el producto puede funcionar durante aproximadamente 7 a 8 horas.**
2. **Si el panel solar está expuesto a la luz solar intensa, la batería tardará entre 2 y 3 horas en cargarse completamente (la bomba y el LED no funcionan).**
3. **Si el panel solar está bajo luz solar intensa, se necesitan entre 7 y 8 horas para cargar completamente la batería (la bomba y el LED funcionan al mismo tiempo).**

El tiempo de carga depende de la luz del sol.

Rendimiento de la bomba en diferentes condiciones climáticas:

Clima	**1. Bomba encendida** **2. Carga de energía solar adicional al paquete de baterías**	**1. Bomba apagada** **2. Carga completa de la batería con energía solar**
	Un paquete de baterías alimenta la bomba y la energía solar completa carga la batería. La salida de la bomba se mantiene cuando pasan las nubes.	La batería debe cargarse completamente en 1 día.
	El paquete de baterías alimenta la bomba y la energía solar adicional proporciona energía adicional a la batería. El rendimiento se mantiene después de que hayan pasado las nubes. La bomba solo funcionará por un tiempo más corto en la noche.	Tomará de 2 a 3 días cargar completamente la batería.
	La bomba solo funcionará si la batería está suficientemente cargada. La batería se carga poco o nada, por lo que no se mantiene el rendimiento de la bomba.	La batería tardará varios días en cargarse por completo.
	No hay energía solar disponible, la bomba no funcionará y la batería no se cargará.	La batería no se cargará.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
b) Guarde la unidad en un lugar fresco y seco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
c) El dispositivo debe ser inspeccionado regularmente para verificar su eficiencia técnica y detectar cualquier daño.
d) No deje la batería en el dispositivo si no se utilizará durante un período de tiempo prolongado.
e) Limpiar con un paño suave y húmedo.
f) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
g) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque pueden dañar el dispositivo.

3.4.1. La bomba

Si, después de un período de tiempo, la bomba comienza a perder potencia o deja de funcionar, verifique si se han acumulado sedimentos, incrustaciones o suciedad en el filtro. Retire la tapa de la bomba y la tapa del impulsor. Límpielos y el filtro con agua dulce.

1 – Impulsor
2 – Cubierta del impulsor
3 – Filtro
4 – Tapa bomba

3.4.2. Panel solar

El panel debe limpiarse periódicamente con un paño suave. Se recomienda una limpieza regular del panel para mantener un rendimiento óptimo.

EXTRACCIÓN SEGURA DE PILAS Y PILAS RECARGABLES:
Las baterías están instaladas en los dispositivos.
Quite las baterías usadas del dispositivo utilizando el mismo procedimiento con el que las instaló.
Recicle las baterías con la organización o empresa adecuada.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:
No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Verifique el símbolo en el producto, manual de instrucciones y empaque. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, está haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**								
Precíziós mérleg	Napelemes kerti szökőkút	Napelemes kerti szökőkút	Napelemes kerti szökőkút	Napelemes kerti szökőkút					
Modell	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105	HT-SF-106	HT-SF-107	HT-SF-108	HT-SF-109	HT-SF-110
Napelem	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44	5V EGYENÁRAM / 2 W / IP44	13V EGYENÁRAM / 6 W / IP44	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44	5V EGYENÁRAM / 2 W / IP44	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44
Szivattyú	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8	6,5 V EGYENÁRAM / 0,8 W / IPX8	11,1 V EGYENÁRAM / 5 W / IPX8	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8	6,5 V EGYENÁRAM / 0,8 W / IPX8	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8
Akkumulátor	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	11.1V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh

Paraméter leírása	**Paraméter értéke**								
Precíziós mérleg	Napelemes kerti szökőkút							Napelemes kerti szökőkút	Napelemes kerti szökőkút
Modell	HT-SF-111	HT-SF-112	HT-SF-113	HT-SF-117	HT-SF-118	HT-SF-119	HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
Napelem	5V EGYENÁRAM / 2 W / IP44	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44	5V EGYENÁRAM / 2 W / IP44	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44	5V EGYENÁRAM / 2 W / IP44	5V EGYENÁRAM / 2 W / IP44	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44	5V EGYENÁRAM / 2 W / IP44	9V EGYENÁRAM / 3 W / IP44
Szivattyú	6,5 V EGYENÁRAM / 0,8 W / IPX8	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8	5V EGYENÁRAM / 1,2 W / IPX8	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8	6,5 V EGYENÁRAM / 0,8 W / IPX8	6,5 V EGYENÁRAM / 0,8 W / IPX8	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8	6,5 V EGYENÁRAM / 0,8 W / IPX8	7,4 V EGYENÁRAM / 1,3 W / IPX8
Akkumulátor	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh	3.7V DC / 2000 mAh	7.4V DC / 2000 mAh

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

A napelemben lévő akkumulátor nincs kellően feltöltve, mivel csak 30%-os kapacitással rendelkezik a szállításkor. Kérjük, használat előtt hagyja a napelemet 2 napig töltődni.

Legenda

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)

NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság

Elektromos berendezések:

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

Nem elektromos berendezések:

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:
Napelemes kerti szökőkút
Napelemes kerti szökőkút
Napelemes kerti szökőkút
Napelemes kerti szökőkút
Napelemes kerti szökőkút
Napelemes kerti szökőkút

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
b) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
b) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
c) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
d) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
e) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
f) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.

b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
d) A készülék véletlen bekapcsolásának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
e) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
f) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) A készülék beállítása, tartozékok cseréje vagy tárolása előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból. Ez csökkenti a véletlen bekapcsolás lehetőségét.
b) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
g) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
i) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek alkalmazása ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Használati útmutató

A terméket kültéri dekorációs célokra használják.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása

HT-SF-101:

HT-SF-102 | HT-SF-113 | HT-SF-117 | HT-SF-118 | HT-SF-119 | HT-SF-120:

HT-SF-103:

ON/OFF Switch

HT-SF-105 | HT-SF-106 | HT-SF-108 | HT-SF-111:

HT-SF-107:

HT-SF-109 | HT-SF-112 | HT-SF-121 | HT-SF-122:

HT-SF-110:

3.2. A készülék összeszerelése

- Vegye ki az összes alkatrészt a csomagolásból.
- Töltse fel a szolárszökőkutat tiszta csapvízzel.
- Helyezze a szivattyút a víz alá, és győződjön meg róla, hogy teljesen a víz alá merült.
- Csatlakoztassa a szivattyú kábelét a napelem hátulján lévő vezérlődoboz aljzatához; a világító kábel csatlakozóját és a szivattyú hátsó világító kábelének csatlakozóját jól csatlakoztassa, mielőtt a vízbe helyezi (ha a szökőkút világítással rendelkezik).
- Gondoskodjon arról, hogy a napelem közvetlen napfénynek legyen kitéve.
- A napkút már készen áll a használatra.

3.2.1. HT-SF-101:

Helyezze az alsó tartályt az alapra, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse..

	1 - Alsó tartály 2 - Az alap

A szivattyú tápvezetékét vezesse át az alap alján lévő műanyag csövön, a vezeték az alap alján lévő csatornából fog kijönni.

	1 - Szivattyú tápvezeték 2 - Szivattyú 3 - Műanyag cső 4 – Váz

Helyezze a felső tartályt az alsó oszlopra, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse a helyére.

1 - Felső tározó
2 - Alsó oszlop

Vezesse át a gumitömlőt a műanyag csövön, helyezze a felső oszlopot a felső tartályba, és a felső oszlopot az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse a helyére.

1 - Felső oszlop
2 - Gumicső
3 - Műanyag cső
4 - Felső tározó

Csatlakoztassa a szivattyút a gumitömlőhöz.

1 - Gumicső
2 - Szivattyú
3 - Alsó tartály

Húzza át a felesleges tápvezetékeket az alapon, helyezze be a dugót a műanyag csőbe, hogy eltakarja a lyukat, majd helyezze a felső szökőkúttestet az alsó tartályba, és az óramutató járásával megegyező irányba fordítsa el a rögzítéshez..

1 - Dugó
2 - Felső szökőkúttest
3 - Műanyag cső
4 - Alsó tartály
5 – Váz

Töltse fel az alsó tartályt vízzel úgy, hogy a szivattyú teljesen víz alá kerüljön.

	1 - Alsó tartály

3.2.2. HT-SF-102:

1 - Lótusz
2 - LED fény
3 - Szivattyú tápkábel
4 - Világító tápkábel

3.2.3. HT-SF-103:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.4. HT-SF-105:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.5. HT-SF-106:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.6. HT-SF-107:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.7. HT-SF-108:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.8. HT-SF-109:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.9. HT-SF-110:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.10. HT-SF-111:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.11. HT-SF-112:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.12. HT-SF-113:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.13. HT-SF-117:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.14. HT-SF-118:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.15. HT-SF-119:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.16. HT-SF-120:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.17. HT-SF-121:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.2.18. HT-SF-122:

1 - Szivattyú tápkábel
2 - Világító tápkábel

3.3. Eszközhasználat

Ne üsse meg a napelemet.
Ne helyezze a napelemet üveg mögé, és ne takarja le árnyékolóval, még részben se.
Ne akassza fel a napelemet fejjel lefelé, dugja be az aljzatot, ha nincs használatban.
Ne hagyja, hogy a szivattyú hosszabb ideig szárazon üzemeljen.
Ne emelje fel a szivattyút a tápkábelnél fogva.
Csak édesvízben használható.

A szivattyú bekapcsolása: nyomja meg a be/ki gombot a szivattyú bekapcsolásához, a szivattyú a megadott órákig (az akkumulátor állapotától függően) működik, és leáll, amíg az akkumulátor le nem merül. Az akkumulátor ekkor töltési állapotba kerül, és amikor az akkumulátor eléri a szivattyú indítási teljesítményét, a szivattyú automatikusan elindul.

A szivattyú leállítása: a szivattyú leállításához nyomja meg a be/ki gombot, a szivattyú leáll.

Az akkumulátor töltése: a be/kikapcsoló gomb megnyomásával a szivattyú kikapcsolható, és napközben napenergiával tölthető az akkumulátor.

A termék 3,7 V-os, 2000 mAh kapacitású akkumulátorral van felszerelve. Amikor az akkumulátor lemerül, a vízpumpa leáll.

1. **Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, a termék körülbelül 7-8 órán keresztül működhet.**
2. **Ha a napelem erős napsütésben van, 2-3 óra alatt teljesen feltölti az akkumulátort (a szivattyú és a LED nem működik).**
3. **Ha a napelem erős napfényben van, 7-8 óra alatt teljesen feltölti az akkumulátort (a szivattyú és a LED egyszerre működik).**

A töltési idő a napsütéstől függ.

A szivattyú teljesítménye különböző időjárási körülmények között:

Időjárás	**1. Bekapcsolt szivattyú** **2. További napenergia feltöltése az akkumulátorba**	**1. Szivattyú kikapcsolva** **2. Teljes akkumulátortöltés napenergiával**
	A szivattyú áramellátását egy akkumulátor biztosítja, és a teljes napenergia tölti az akkumulátort. A szivattyú kimeneti teljesítménye megmarad, amikor a felhők elvonulnak.	Az akkumulátornak 1 napon belül teljesen fel kell töltődnie.
	A szivattyút az akkumulátor látja el energiával, és a további napenergia további energiát biztosít az akkumulátornak. A teljesítmény a felhők elvonulása után is megmarad. A szivattyú csak rövidebb ideig fog működni az esti órákban.	Az akkumulátor teljes feltöltése 2-3 napot vesz igénybe.
	A szivattyú csak akkor működik, ha az akkumulátor kellően feltöltött. Az akkumulátor kevéssé vagy egyáltalán nem töltődik, így a szivattyú teljesítménye nem marad meg.	Az akkumulátor teljes feltöltése több napot vesz igénybe.
	Ha nincs napenergia, a szivattyú nem fog működni, és az akkumulátor nem töltődik fel.	Az akkumulátor nem töltődik fel.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.
b) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
c) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
d) Ne hagyja az akkumulátort a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
e) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
f) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
g) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

3.4.1. A szivattyú

Ha egy idő után a szivattyú teljesítménye csökken vagy leáll, ellenőrizze, hogy nem gyűlt-e fel üledék, vízkő vagy szennyeződés a szűrőben. Távolítsa el a szivattyú fedelét és a járókerék fedelét. Tisztítsa meg őket és a szűrőt friss vízzel.

1 - járókerék
2 - Futóműfedél
3 - Szűrő
4 - Szivattyúfedél

3.4.2. Napelem

A panelt időnként puha ruhával kell tisztítani. A panel rendszeres tisztítása ajánlott az optimális teljesítmény fenntartása érdekében.

AZ ELEMEK ÉS AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA:
Az akkumulátorok a készülékekben vannak elhelyezve.
Vegye ki a használt elemeket a készülékből ugyanolyan eljárással, mint ahogyan azokat beszerelte.
Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál újrahasznosíthatja.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:
Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	**Parameterværdi**								
Produktnavn	Solar springvand til haven	Solar springvand til haven	Solar springvand til haven	Solar springvand til haven					
Model	HT-SF-101	HT-SF-102	HT-SF-103	HT-SF-105	HT-SF-106	HT-SF-107	HT-SF-108	HT-SF-109	HT-SF-110
Solpanel	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	13V DC / 6 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Pumpe	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V JÆVNSTRØM / 0,8 W / IPX8	11,1V DC / 5 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V JÆVNSTRØM / 0,8 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8
Batteri	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7 V DC / 2000 mAh	11,1 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh

Parameterbeskrivelse	**Parameterværdi**								
Produktnavn	Solar springvand til haven							Solar springvand til haven	Solar springvand til haven
Model	HT-SF-111	HT-SF-112	HT-SF-113	HT-SF-117	HT-SF-118	HT-SF-119	HT-SF-120	HT-SF-121	HT-SF-122
Solpanel	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44	5V DC / 2 W / IP44	9V DC / 3 W / IP44
Pumpe	6,5V JÆVNSTRØM / 0,8 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	5V DC / 1,2 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8	6,5V DC / 0,8 W / IPX8	7,4V DC / 1,3 W / IPX8
Batteri	3,7 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7 V DC / 2000 mAh	3,7 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh	3,7 V DC / 2000 mAh	7,4 V DC / 2000 mAh

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Batteriet i solpanelet er ikke tilstrækkeligt opladet, da det kun har op til 30% kapacitet, når det leveres. Lad venligst solpanelet oplade i 2 dage, før du bruger det.

Legende

CE	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genanvendes.
	ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)

OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

Elektrisk udstyr:

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Ikke-elektrisk udstyr:

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
Solar springvand til haven
Solar springvand til haven
Solar springvand til haven
Solar springvand til haven
Solar springvand til haven
Solar springvand til haven

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
b) Hvis du er i tvivl om, hvordan apparatet fungerer korrekt, skal du kontakte producentens kundeservice.
c) Det er kun producentens serviceværksted, der må reparere apparatet. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
d) I tilfælde af brand skal du bruge en pulverslukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO_2) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
e) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
f) Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.

OBS! Beskyt børn og andre omkringstående, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.
b) Enheden er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner om, hvordan enheden skal betjenes.
c) Når du arbejder med enheden, skal du bruge din sunde fornuft og være opmærksom. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
d) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-position, før du tilslutter den til en strømkilde.
e) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
f) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.

2.4. Sikker brug af udstyr

a) Før du justerer, udskifter tilbehør eller opbevarer apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten. Det mindsker risikoen for at tænde den ved et uheld.
b) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
c) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader og især kontrollere for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
f) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
g) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
h) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
i) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.

OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykke eller skade, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brug retningslinjer

Produktet bruges til udendørs dekorative formål.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden

HT-SF-101:

HT-SF-102 | HT-SF-113 | HT-SF-117 | HT-SF-118 | HT-SF-119 | HT-SF-120:

HT-SF-103:

ON/OFF Switch

HT-SF-105 | HT-SF-106 | HT-SF-108 | HT-SF-111:

HT-SF-107:

HT-SF-109 | HT-SF-112 | HT-SF-121 | HT-SF-122:

HT-SF-110:

3.2. Samling af enheden

- Fjern alle dele fra emballagen.
- Fyld solfontænen med rent vand fra hanen.
- Placer pumpen under vandet, og sørg for, at den er helt nedsænket i vandet.
- Tilslut pumpekablet til kontrolboksens stik på bagsiden af solpanelet; lyskablets stik og pumpens baglyskabelstik skal være godt forbundet, før du sætter den i vandet (hvis springvandet har lys).
- Sørg for, at solpanelet er udsat for direkte sollys.
- Solfontænen er nu klar til brug.

3.2.1. HT-SF-101:

Placer det nederste reservoir oven på basen, og drej det nederste reservoir med uret for at fastgøre det...

	1 - Nedre reservoir 2 - Basen

Før pumpens forsyningsledning gennem plastrøret i bunden af basen, så ledningen kommer ud af kanalen i bunden af basen.

	1 - Pumpens forsyningsledning 2 - Pumpe 3 - Plastrør 4 – Base

Placer det øverste reservoir på den nederste søjle, og drej det med uret for at sætte det på plads.

1 - Øvre reservoir
2 - Nederste søjle

Før gummislangen gennem plastrøret, placer den øverste søjle i det øverste reservoir, og drej den øverste søjle med uret for at sætte den på plads.

1 - Øverste søjle
2 - Gummislange
3 - Plastrør
4 - Øvre reservoir

Tilslut pumpen til gummislangen.

1 - Gummislange
2 - Pumpe
3 - Nedre reservoir

Træk de overskydende forsyningsledninger gennem basen, sæt proppen i plastrøret for at dække hullet, placer derefter den øverste fontæne i det nederste reservoir, og drej det med uret for at sikre...

1 - Prop
2 - Øvre springvandskrop
3 - Plastrør
4 - Nedre reservoir
5 – Base

Fyld det nederste reservoir med vand, så pumpen er helt nedsænket.

	1 - Nedre reservoir

3.2.2. HT-SF-102:

1 - Lotus
2 - LED-lys
3 - Strømledning til pumpe
4 - Strømledning til lys

3.2.3. HT-SF-103:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.4. HT-SF-105:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.5. HT-SF-106:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.6. HT-SF-107:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.7. HT-SF-108:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.8. HT-SF-109:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.9. HT-SF-110:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.10. HT-SF-111:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.11. HT-SF-112:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.12. HT-SF-113:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.13. HT-SF-117:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.14. HT-SF-118:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.15. HT-SF-119:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.16. HT-SF-120:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.17. HT-SF-121:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.2.18. HT-SF-122:

1 - Strømledning til pumpe
2 - Strømledning til lys

3.3. Brug af enhed

Undgå at ramme solpanelet.
Placer ikke solpanelet bag glas, og dæk det ikke med skygge, heller ikke delvist.
Hæng ikke solpanelet på hovedet, og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug.
Lad ikke pumpen køre tør i længere tid ad gangen.
Løft ikke pumpen i netledningen.
Må kun bruges i ferskvand.

Tænde for **pumpen**: Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for pumpen, den vil køre i de angivne timer (afhængigt af batteristatus) og vil holde op med at køre, indtil batteriet er afladet. Batteriet vil derefter gå i opladningstilstand, og når batteriet når pumpens startstrøm, starter pumpen automatisk.

Standsning af pumpen: Tryk på tænd/sluk-knappen for at standse pumpen, så standser den.

Opladning af batteriet: Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for pumpen og oplade batteriet med solenergi i løbet af dagen.

Produktet er udstyret med et 3,7 V 2000 mAh batteri. Når batteriet er afladet, stopper vandpumpen.

1. **Hvis batteriet er fuldt opladet, kan produktet køre i ca. 7-8 timer.**
2. **Hvis solpanelet står i stærkt sollys, tager det 2-3 timer at oplade batteriet helt (pumpe og LED virker ikke).**
3. **Hvis solpanelet er i stærkt sollys, tager det 7-8 timer at oplade batteriet helt (pumpe og LED fungerer på samme tid).**

Opladningstiden afhænger af solskinnet.

Pumpens ydeevne under forskellige vejrforhold:

Vejret	**1. Pumpen er tændt** **2. Opladning af ekstra solenergi til batteripakken**	**1. Pumpen er slukket** **2. Fuld batteriopladning med solenergi**
	En batteripakke driver pumpen, og fuld solenergi oplader batteriet. Pumpens output opretholdes, når skyerne passerer.	Batteriet bør være fuldt opladet inden for 1 dag.
	Batteripakken driver pumpen, og yderligere solenergi giver ekstra strøm til batteriet. Ydeevnen bevares, efter at skyerne har passeret. Pumpen vil kun køre i kortere tid om aftenen.	Det vil tage 2 til 3 dage at oplade batteriet helt.
	Pumpen fungerer kun, hvis batteriet er tilstrækkeligt opladet. Batteriet oplades kun lidt eller slet ikke, så pumpens ydeevne opretholdes ikke.	Det vil tage flere dage at oplade batteriet helt.
	Hvis der ikke er solenergi til rådighed, vil pumpen ikke køre, og batteriet vil ikke blive opladet.	Batteriet vil ikke blive opladet.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
b) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
c) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
d) Lad ikke batteriet sidde i apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
e) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

f) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
g) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

3.4.1. Pumpen

Hvis pumpen efter et stykke tid begynder at miste strøm eller holder op med at fungere, skal du kontrollere, om der er ophobet sediment, kalk eller snavs i filteret. Fjern pumpedækslet og pumpehjulsdækslet. Rengør dem og filteret med frisk vand.

1 - Skovlhjul
2 - Dæksel til løbehjul
3 - Filter
4 - Pumpedæksel

3.4.2. Solpanel

Panelet bør rengøres med jævne mellemrum med en blød klud. Regelmæssig rengøring af panelet anbefales for at bevare den optimale ydeevne.

SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER:
Batterierne er installeret i enhederne.
Tag de brugte batterier ud af enheden på samme måde, som du installerede dem.
Genbrug batterier hos den relevante organisation eller virksomhed.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:
Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com